

# TESCHNER ZEITUNG

Unparteiisches Organ

Erscheint jeden Sonntag

Insertionspreis:

Pro mm. Zeile Zł. 0.40  
oder Kč. 1.50Herausgeber u. verantwortl. Redakteur **Jakob Reichmann**

Redaktion und Administration: Cieszyn, Sejmowa 8.

Vertretung für Čech Teschen: Spezialbüro „Union“. Breite Gasse 3. Tel. 103

Pränumerationspreis.

Monatlich 1.23 Zł.  
oder 5 Kč

Jahrgang 1930

Sonntag, den 27 Juli

Nr. 30.

## Lokales

**CIESZYN.** (Der Graf von Paris in Schlesien.) Anfangs dieser Woche weilte im polnischen Schlesien der Graf von Paris, ein Nachkomme des französischen Königs Ludwig-Philipp und Verwandter der polnischen Familien Fürst Czartoryski und Graf Zamoycki, deren Gast der Graf in Polen war, worauf er Posen, Danzig und Gdingen, Warschau, Wilna und das Naftagebiet, endlich Poln-Schlesien, insbesondere das schles. Industriegebiet, besichtigte. In Begleitung des Grafen befanden sich der bekannte Publizist Charles Benoist und General Fürst de Gondrecourt.

— (Unter schwerem Verdachte.) Die Wojwodschaftspolizei in Cieszyn hat am 18. ds. M. unter dem Verdachte des Raubmordversuches, begangen an dem kathol. Pfarrer Heinrich Olszak in Trzynietz, drei Personen verhaftet u. zw. Josef Cieślak aus Bobrek und die Brüder Karl und Ludwig Szuścik aus Cieszyn. Die Verhafteten wurden dem Kreisgerichte Cieszyn eingeliefert. Alle drei sind wiederholt vorbestraft. Der Gemeindeausschuß von Cieszyn hat kürzlich die Ausweisung der beiden Brüder Szuścik aus dem Stadtgebiete beschlossen.

— (Kasseneinbrecher an der Arbeit.) In der Nacht vom 20. auf den 21. dM. drangen unbekannte Täter in das Kontor der Spółka Ludowa in Bobrek und rissen die Seitenwände der beiden feuerfesten Kassen auf. Sie fanden aber nur einen Betrag von 500 Zloty und 100 Kč vor. Nach den flüchtigen Einbrechern wird geforscht.

— (Die Brotausfuhr in die Czechoslowakei unterbunden.) Seit einer Woche heben die czechoslowakischen Grenzbehörden einen Zoll von 1 K 50 h pro Kilogramm Brot ein, wodurch die Brotausfuhr von Polen nach der Czechoslowakei unmöglich gemacht worden ist. Infolge dieser Verordnung mußten mehrere Bäcker in Cieszyn, die Brot nach der Czechoslowakei exportierten, ihre Produktion einschränken und ihr Personal teilweise reduzieren.

— (Geistliche Ernennung.) Der neuausgeweihte Priester Felix Hohmann, ein gebürtiger Teschner, der kürzlich seine Primiz hier gefeiert hat, wurde zum Kaplan in Chorzów (Oberschlesien) ernannt.

— (Gehupft wie gesprungen!) Der Hausbesitzerverein hat an den Gemeindevorstand von Cieszyn eine Eingabe überreicht, in welcher er in bezug auf die Hausschätzungen für die Gebäudesteuer den Vorschlag unterbreitet, es mögen die Schätzungsziffern allgemein um 25% herabgesetzt werden, in welchem Falle dann der promille-Satz von 8 auf 10 steigen würde. Wir finden das „gehupft wie gesprungen“. Eine Beruhigung der Steuerträger kann erst dann eintreten, wenn das neue System genau jenem angepaßt wird, wie es in der ganzen Wojwodschaft besteht, nämlich daß als Nutzungswert das 10fache des Zins-Ertragnisses und nicht das 20fache angesetzt wird und daß der Steuer-Satz höchstens 5 pro Tausend zu betragen hat. Wenn die Stadt Katowice mit diesen Ziffern ihr Auslangen findet, warum sollen dann die Teschner Hausbesitzer doppelt so hoch besteuert werden?

— (Todesfälle.) Am 15. d. M. ist Herr Roman Stiasny, emerit. Wojwodschaftsrat, im 64. Lebensjahre gestorben. — Am 21. dM. verschied Frau Karoline Rychly, Fiakerswitwe, im 70. Lebensjahre. — Am gleichen Tage starb Fräulein Emilie Lisztwan, Gastwirtinstochter, im Alter von 25 Jahren.

— (Die Adaptierung des Skrobunek-Hauses in der Rosengasse.) die mit 15000 Zł veranschlagt war, stellt sich mit Rücksicht auf unvorhergesehene Mehrausgaben um 7000 Zł höher, also auf 22.000 Zł. Der Gemeinderat von Cieszyn hat in seiner letzten Sitzung diesen Mehrbetrag flüssig gemacht.

Elektrotechniczne biuro instalacyjne  
dla urzędzenia prądu silnego i słabego.

Cieszyn, EMIL SOHLICH, Rynek 7.

Installationsbüro für elektrische Stark- u. Schwachstromanlagen.

TELEFON Nr. 326.

**ČECH.-TESCHEN (Unterdrückter Brand.)** Am 22. Juli um 2 Uhr nachts entstand in der Installationswerkstätte des Herrn Tomanek ein Brand, der, rechtzeitig bemerkt, von den Nachbarn mit Hilfe der städt. Polizei im Entstehen unterdrückt werden konnte. Der Schaden ist unbedeutend.

— (Gestohlenes Fahrrad.) Dem Schuldirektor Herrn Tomošek aus Lieder-Lischna wurde, während er bei der Bezirkshauptmannschaft seine Angelegenheiten erledigte, aus der Vorhalle des Amtsgebäudes sein Fahrrad im Werte von 1000 K gestohlen. Nach dem Täter wird gefahndet.

— (Ein schlechtes Gewissen) hatten zwei junge Burschen, die am 14. ds. M. beim Optiker Herrn Krämer ein goldenes Armband verkaufen wollten. Als Herr Krämer sich für die Herkunft des Schmuckstückes näher zu interessieren begann, gingen die Burschen unter Zurücklassung des Armbandes durch. Es erliegt nunmehr bei der Polizei, woselbst es der rechtmäßige Eigentümer beheben kann.

— (Todesfall.) Der in weiteren Kreisen bekannte und beliebte Pensionist Herr Paul Cwieneczek ist im 83. Lebensjahre gestorben. Das Begräbnis findet am Sonntag den 27. dM. um 4 Uhr nachm. vom Trauerhause Fabriksgasse 122 aus nach dem städt. Zentralfriedhofe in Čech.-Teschen statt.

— (Der Mann mit dem großen Maul.) Ernst Z. machte vor dem Hotel Czakan einen Riesenkravall. Er werde jeden amurksen, der ihm in den Weg kommt, er fürchte selbst den Teufel nicht, man werde schon schauen, was er heute anstellen werde. Als ihn aber die Polizei ins Kühle setzte, wurde er ganz kleinlaut und bestritt, daß seine Drohungen ernst gemeint waren.

— (Verluste.) Regine R. verlor ein Baulos Serie 00.1619 Nr. 000.369; Felix K. bei den Militärbaracken eine Börse mit 21 K 50 h; — Anton K. einen Versatzzettel lautend auf ein Gramophon; — Erich W. einen Versatzzettel lautend auf einen Goldring.

## Was der Kuba Neues erzählt.

Mein Freund Niedopytalski wies mit seinem Spazierstocklein nach unserm guten Bekannten Wasserstrahl, der mit einer Aktentasche in der Hand vom Bahnhofe kam. „Pa-

## Baron's

## Sommerrestaurant in der städt. Schießstätte ČECH.-TESCHEN

Treffpunkt aller Einheimischen und Fremden. Bekannt vorzügliche Küche und beste Getränke. Prompte Bedienung.

Täglich Konzert des neuengagierten Quintetts. Anfang 8 Uhr abends. — Sonn- und Feiertags 4 Uhr.

Zu zahlreichem Besuche ladet höflichst ein  
Der Restaurateur.

nie Dobrodzieju“, sagte Niedopytalski, „Ihnen gehts gut, Sie machen Vergnügungsreisen!“ — Wasserstrahl strich sich seinen schönen langen braunen Bart und meinte: „Mboh! Allen meinen Szonem (Feinden) gewünscht solche Vergnügungsreisen. Ich hab' in Ustron wollen e Schuld einkassieren bei e dortigen Kaufmann. Was soll ich Ihnen derzählen... Er hat de Achseln gezuckt und hat gesagt: Herrleben, mer sennen da in Ustron genau solche lebendig begrabene indische Fakire wie Ihr in Cieszyn. Mer sennen in der Erd' und leben doch!“ — „Da wäre ich doch an Ihrer Stelle energisch geworden und hätte dem Mann die größten Schifles (Grobheiten) gesagt“, bemerkte ich. — Wasserstrahl strich sich seinen schönen langen braunen Bart und sagte: „Se können sech verlassen. Er hat was zu hören bekommen. Aber ich hab neblich nix zu seh'n bekommen. Sogar de Antwort is er mer auch — schuldiggeblieben.“ — „Wie ich Sie kenne, erklärte ich, „wird das Ihrem Humor keinen Abbruch tun. Man soll sich nicht ärgern, sondern das Leben genießen, wie eine gute Zigarre. Leider nehmen die meisten Menschen das brennende Ende in den Mund.“ — Wasserstrahl strich sich seinen schönen langen braunen Bart und meinte: „Mboh! Nächstens werd' ich mit solchene Mahnungsgeschichten betrauen mein Freund Schaje Federgrün. Der macht das großartig. Vorige Woch hab ich ihn ersucht, er soll sech in Bielitz einstellen bei Moritz Dreher, ich lass' bitten um die schuldigen 300 Zlotys, sonst wär ich genötigt und so weiter. Federgrün tritt ein und sagt: Der Herr Wasserstrahl aus Cieszyn laßt schön bitten um de schuldigen 300 Zlotys, sonst wär'er genötigt und so weiter. Sagt darauf Moritz Dreher: Sagense dem Herrn Wasserstrahl, er kann mich und so weiter. Geht Schaje Federgrün nachdenklich weg. In e Weile is er wieder da und fragt: 'tschuldigense, meinense das im Ernst? Sagt darauf Moritz Dreher: Ganz im Ernst. Sagense dem Herrn Wasserstrahl, er kann mich und so weiter. Geht Schaje Federgrün nachdenklich weg. In e Weile is er wieder da und fragt: 'tschuldigense, wie meinense das? Soll der Herr Wasserstrahl zu dem Zweck nach Bielitz kommen oder wollense sich zu dem Zweck nach Cieszyn bemühen?!“ — Ich schüttelte den Kopf. „Alles ganz schön und gut“, bemerkte ich, „wie wird das aber weiter werden bei dem chronischen Mangel an gotówka, an Bargeld? Der Dalles verbreitet sich wie eine Grippe. Jetzt grassiert er nicht nur in Cieszyn, sondern auch in Tschechischteschen. Es ist jetzt bei uns wie bei einem mießen Frauenzimmer: oben nix, unten nix!“ — Wasserstrahl strich sich seinen schönen lan-



gen braunen Bart und meinte: „Neblich, sogar de Advokaten scheint es jetzt mieß zu gehen. Neilich hab ich bei mein Herrn Rechtsfreund zu tun gehabt. Wie gelit es Ihnen, Herr Dokter, frag ich teilnahmsvoll... Sagt jener doppelsinnig: Danke schön, so lala, ich habe nichts zu klagen! Sehen Sie, da arbeit' ich in Ermangelung anderer Dinge an einem literarischen Erzeugnis „Des Mädchens Klage“. Das bringt aber nichts ein... Woso? frag ich... Sagt der Herr Dokter: Es is nämlich eine Alimentationsklage ex offio!“

Kuba.

**GLUCHOTA** uleczalna. Wynalazek Eufonja zademonstrowany specjalistom. Usuwa przytępiiony sluch, szum, cieknienie uszów.

Liczne podziękowania. Żądajcie bezpłatnie pouczającej broszury. Adres: **EUFONJA** Liszki — Kraków.

## Za darmo upławom

podam każdej pani bardzo skuteczny środek przeciw  
Za szybki skutek pozostanie  
mi każda pani wdzięczna.

**A. Gebauer, Stettin,**

H. 18. Friedrich-Eberstr 105 (Niemcy). Dołączyć na portorja.

**Herren und Damen  
aller Kreise besorgen  
ihre Stoffeinkäufe  
am besten im Tuch-  
haus Gustav Pollak  
Čech.-Teschen**

## Wäsche eigener Erzeugung!

**Nur**

bei der Firma **Rosa FASSEL & Cie. Cieszyn, Rynek**, erhalten Sie **Damen-, Herren- und Kinderwäsche**, sowohl fertig in

größter Auswahl, als auch nach Maß. Strumpfwaren, Herren- und Damenstoffe zu Fabrikspreisen.

## AUTO

w dobrym stanie firmy Benz H. G. 40 nadające się do przeróbki na ciężarówkę tanio do sprzedania. Bliższych wiadomości udzieli redakcja „Nowin Śląskich“ w Cieszynie.

**Każdy może zarobić miesięcznie 500 zł i więcej** przez odwiedzanie klientów prywatnej. Zgłoszenia pod adresem: Śląska Centrala Nowości Cieszyn, Skrytka-poczt. 171.

Polecamy tylko



Schramek



Wafle i kekсы  
przysmaczki najlepsze  
żądajcie wszędzie  
satisfakcja będzie.

**Dom muzyczny**

**Ignacy Cypres**

**KRAKÓW**

ul. Szewska 13, G. L. Ś.

wysła mandoliny włoskie po

25-30 zł, koncertowe ozdobne

35-45 zł, skrzypce szkolne ze

smyczkiem 22 złote, koncertowe

30, 40 i 50 zł, klornety

8 klap 38 zł, 10 klap 45 zł, 12 klap 50 zł, gitary koncertowe 40-45 zł, klornety 120 zł, Harmonie 2 registry 25 zł, wiedeńskie 1-rzędowe 35 zł, 2-rzędowe 50 zł, 2-rzędowe 12 basów 75 zł, heligonki 8 basów pierwszorządne 130 zł. — Niklowe „Gre Raskop“ patent. z łańc. 13 zł, nikl. płaski zegarek słynnej marki „Enigma“ 22 zł, budzik 14 zł, brzytwa „Solingen“ po 6, 8 i 10 zł, maszynki do włosów 9-12 zł, diamenty do szklia po 7, 9 i 12 zł. — Cennik ilustrowany zegarków i instrumentów muzycznych darmo i opłatnie.

## Bielizna własnego wyrobu!

**Tylko**

w firmie **Róża Fassel & Ska, Cieszyn, Rynek**, otrzymać można **bieliznę dla pań, panów i dzieci**, gotową w największym wyborze, jako też według miary. Pończochy, **materje dla pań i panów** po cenach fabrycznych.

**Pamiętaj**

że



**tylko Ichtimentol**

Jest wedle zdania znakomitych lekarzy najlepszym dotychczas znanym nacieraniem przeciw **nerwobólom, reumatyzmowi, gośćcowi i t. p.** dolegliwościom. Jedna próba wystarczy, aby się przekonać o wartości tego środka.

**ICHTIOMENTOL**

jest wszędzie do nabycia.

Wysła się za poprzedniem nadesłaniem gotówki lub za pobraniem pocztowem:

2 flaszki Ichtimentolu z opłaconą pocztą i opakow. zł 7.80  
5 flaszek Ichtimentolu z opłacon. pocztą i opakow. zł 13.—  
10 flaszek Ichtimentolu z opłacon. pocztą i opakow. zł 24.—



**Zegarek ze złota**

amerykańskiego, niczem nie różniącego się od prawdziwego złota 14-o karat. Tylko za zł. 6.95 zam. 100

Na listowne zamówienia wysyłamy natychmiast elegancki płaski zegarek (według powyższego rysunku) wyregulowany do minuty, chód dzwiczny z 8-o letnią gwarancją. 2 sztuki 13.—, 4 szt. 26.—, 9 szt. 43.50 — Lepszy gatunek 10.—, 13.—, 18.—, 24.—, 30.—. Ze świecącym cyferblatem 9.50, 12.—, 15.— i 18.—. Zegarek kryty Anker z trzema kopertami ameryk. 14.—, 16.—, 19.—, 24.—, 28.—, 35.—. Łańcuszki z ameryk. złota 1. 0. 4.— i 6.— zł. Takież zegarki jak rysunek niklowe: 5.75, 2 sz. 10.50 — Za kosztą przesyłki płaci kupujący.

„Zegarpol“ — Warszawa, pl. Warecki  
Skrzynka poczt. 504. oddz. 38

## Abonujcie „Gazetę Cieszyńską“!

**UWAGA!**

**UWAGA**

**Okazja dla każdego pracującego!**

Biorąc pod uwagę obecne zły czas i brak pieniędzy, firma nasza postanowiła na krótki czas wysłać każdemu za tanie pieniądze, bo

**Tylko za 17 zł. 50 gr.**

1 całe ubranie, (marynarka i spodnie) z najlepszego, niebieskiego caju nieprzemakalnego, lub z haki (kolor wojskowy), 3 pary eleganckich skarpetek nitanych, bardzo mocnych, gładkich lub z szlakami, 1 duża koszula męska kolorowa, 1 kalesony męskie duże kolorowe, 3 chusteczki białe do nosa z kantami i 1 ręcznik wafłowy. To wszystko razem wysyłamy każdemu tylko za 17 zł 50 gr. za zaliczką pocztową po otrzymaniu listownego zamówienia, (płaci się przy odbiorze towaru). Bez ryzyka: kupujący nic nie ryzykuje, gdyż o ile towar mu się nie podoba, przyjmujemy go z powrotem i pieniądze zwracamy lub zł mieniamy na inny (stosownie do życzenia). Koszta przesyłki 2 zł 50 gr płaci kupujący. Zamówienia adresować:

Firma: „**LÓDZKA TKANINA**“ Łódź, skrz. pocztowa 417.  
**UWAGA:** Do każdego kompletu dołączamy kupon premijowy, po na dostaniu 5 kuponów wysyłamy 1 swetr (pullower) lub 1 zegarek niklowy bezpłatnie.

**J. Molin**

**Przedsiębiorstwo komunikacyjne  
CIESZYN**

po le ca

na wesela, wycieczki  
i wszelkie inne wyjazdy

**Samochody osobowe i autobus**

Informacje i zamówienia

**w Cieszynie, Rynek 1, tel. 164**

# Böhmische Industrial-Bank

Filiale Český Těšín

besorgt alle Bank- Börsen- u. Wechselgeschäfte

Aktienkapital und Reservefonds Kč 304.000.000.—

Telefon: Český Těšín 15.

65 Filialen

Zentrale in Prag, Na Příkopě 35

65 Filialen